



AMTSBLATT DER GEMEINDE

# ST. MÄRGEN

NR. 26 | Mittwoch, 28. Juni 2017

AKTUELL

## Einwohnermeldeamt und Gemeindekasse geschlossen

Am Montag, 10.07.2017 sind das Einwohnermeldeamt und die Gemeindekasse geschlossen.  
Wir bitten um Beachtung.

## Ampelsperrung an der K4987

Aufgrund dringender Holzertemaßnahmen an der Kreisstraße K4987 kann es im Zeitraum vom 03.07.2017 bis 28.07.2017 zwischen Gasthaus Sonne Neuhäusle und dem Ortsteil Glashütte aufgrund des Ampelbetriebs zu Wartezeiten kommen. Der Busverkehr wird nicht beeinträchtigt. Das Forstrevier St. Märgen bittet um Verständnis.

## Unsere Jubilare im Juli 2017

01. Juli Hermine Löffler, Schweighöfe 3, St. Märgen **90 Jahre**  
05. Juli Dr. Ursula Geißner, Feldbergstr. 5, St. Märgen **80 Jahre**  
05. Juli Bernhard Schuler, Steinbachtal 8, St. Märgen **75 Jahre**  
30. Juli Gerda Kaltenbach, Kussenberg 3, St. Märgen **75 Jahre**

Ihnen und den Altersjubilaren, die namentlich nicht genannt werden wollen, gratuliert die Gemeinde recht herzlich zum Geburtstag!

**Wir ALLE!**  
Mit uns inklusiv.

Die Sprechstunde für Menschen mit Behinderung am 06.07.2017 entfällt. Die nächste Sprechstunde findet am 03.08.2017 im Rathaus St. Märgen statt. Gerne können Sie sich telefonisch unter der Nummer 07669-911823 oder per mail [inklusion-st-maergen@gmx.de](mailto:inklusion-st-maergen@gmx.de) an mich wenden.

Sabine Mark, Inklusionsvermittlerin, St. Märgen

## 900 Jahre St. Märgen

### Bürgerinformation

Am Freitag, 07.07.2017 um 19.00 Uhr wird im Kapitelsaal das Jahresprogramm zur 900 Jahr-Feier vorgestellt. Alle Interessierten Bürgerinnen und Bürger sind hierzu herzlich eingeladen.



## Musikalischer Dämmerschoppen



**Freitag, 7. Juli 2017**  
**20 Uhr Augustinerplatz in St. Märgen**  
**ab 19:30 Uhr Bewirtung**

Bei schlechtem Wetter fällt der Dämmerschoppen aus

## Fundbüro

- 1 silbernes Armband, gefunden am 12.06.2017 im Waldweg
- 1 Gartenschere, gefunden am 12.06.2017 in der Volksbank bei den Automaten
- 1 Autoschlüssel mit kl. Taschenlampe, gefunden am 14.06.2017 vor den öffentl. Toiletten
- 2 Paar Walkingstöcke, gefunden am 22.06.2017 an der Friedhofsmauer



## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN

### RATHAUS ST. MÄRGEN

#### **BÜRGERMEISTERAMT:**

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
 Donnerstag, 08.00 – 12.00 Uhr  
 14.00 – 18.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

**Michael Faller** Rechnungsamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Stefan Metzger** Standesamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Silvia Rombach** Gemeindkasse  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Bettina Saier** Vorzimmer Bürgermeister  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 11  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Martina Schmitt** Einwohnermeldeamt – Bürgerbüro  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Frank Simon** Hauptamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Sabine Mark** Inklusionsvermittlerin  
 Ansprechpartnerin für Menschen mit Behinderung  
 jeden 1. Donnerstag im Monat  
 von 16.00 - 17.00 Uhr  
 Telefon (0 76 69) 91 18-23

### Tourist-Information



Montag – Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Telefon: (07652) 12 06 - 83 90  
 Außerhalb der Öffnungszeiten:  
 Telefon: (07652) 12 06 - 0

[www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de)

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### **Mittwoch, 28.06.2017**

Holzmarkt-Apotheke Freiburg  
 Kaiser-Joseph-Str. 255, Tel. 0761 - 3 13 21  
 Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten  
 Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40

#### **Donnerstag, 29.06.2017**

Stadt-Apotheke Neustadt  
 Hauptstr. 6, Tel. 07651 - 93 38 80  
 Zasius-Apotheke Freiburg  
 Günterstalstr. 39, Tel. 0761 - 7 32 80

#### **Freitag, 30.06.2017**

Jahn-Apotheke Freiburg  
 Schwarzwaldstr. 146, Tel. 0761 - 70 39 20

#### **Samstag, 01.07.2017**

Littenweiler-Apotheke Freiburg  
 Römerstr. 1, Tel. 0761 - 69 67 50 51  
 Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02

#### **Sonntag, 02.07.2017**

Dreikönig-Apotheke Freiburg  
 Dreikönigstr. 9, Tel. 0761 - 7 57 55  
 Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02

#### **Montag, 03.07.2017**

Apotheke-im-Zo Freiburg  
 Schwarzwaldstr. 78, Tel. 0761 - 8 88 79 79  
 Scheffel-Apotheke Löffingen  
 Untere Hauptstr. 8, Tel. 07654 - 9 10 60

#### **Dienstag, 04.07.2017**

Park-Apotheke Lenzkirch  
 Kirchplatz 7, Tel. 07653 - 2 90  
 Schwabentor-Apotheke Freiburg  
 Oberlinden 22, Tel. 0761 - 3 42 43

#### **Mittwoch, 05.07.2017**

Greifen-Apotheke Kirchzarten  
 Bahnhofstr. 6, Tel. 07661 - 53 13  
 Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02

0800 0022833 (aus dem Festnetz kostenfrei)  
 22833 (aus allen Mobilnetzen nicht kostenfrei)

**Kloster Apotheke St. Märgen** 2 19  
 Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
 Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
**Mittwochnachm. geschlossen.**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht,  
 an den Wochenenden und Feiertagen:**  
 Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis: 116 117

**Zahnärztliche Notrufnummer an  
 den Wochenenden und Feiertagen:**  
 01803/222555-45

**Krankentransport:** 0761/19222

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**  
 ENBW 0800/3629477  
 Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**  
 0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen**  
**Pfarrbüro** 9103-0  
**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120

**Kindergarten St. Michael** 470

**Mobiler Sozialer Dienst**  
 (Pflegedienst des DRK): 07660/920353  
 oder 0175/2244311

**Fachstelle Sucht (bwlv)** 07651/2422  
 Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
 08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen  
 Krebsforschungszentrums** 0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation**  
**Dreisamtal gGmbH** 07661/9868-0

**Einsatz Dorfhelferin** 07661/7077

**Essen auf Rädern** 07651/911843

**Hospizgruppe Dreisamtal** 07661/3910

**Integrationsfachdienst** 0761/36894-500

**Beratungsstelle für ältere Menschen**  
 07661/391-114

**Tageselternverein Dreisamtal/  
 Hochschwarzwald** 07651/972051

**Landwirtschaftlicher  
 Betriebshelferdienst** 07602/9101-26

### Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus. Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40,  
 e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreutz  
**für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:** Primo-Verlagsdruck, Anton Stähle e.K.,  
 Messkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40,  
 e-mail: anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Jahresrechnung 2016

Der Gemeinderat von St. Märgen hat in seiner Sitzung vom 20. Juni 2017 die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2016 wie folgt festgestellt:

- Das Ergebnis der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2016 wird in Einnahmen und Ausgaben
 

|  |                |
|--|----------------|
| im Verwaltungshaushalt auf             | 5.042.916,40 € |
| im Vermögenshaushalt auf festgestellt. | 1.000.575,80 € |
  - Die Zuführung vom Verwaltungshaushalt an den Vermögenshaushalt beträgt 673.007,93 €.
  - Die im Haushaltsjahr 2016 entstandenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben, die durch Mehreinnahmen bzw. Minderausgaben gedeckt sind, werden hiermit genehmigt, soweit dies nicht schon im Einzelnen durch Gemeinderatsbeschluss geschehen ist.
4. Das Anlagevermögen verringert sich um 92.986,85 € auf 12.192.056,26 €. Der Schuldenstand verringert sich um 117.418,63 € auf 1.579.214,34 €.

Die Jahresrechnung der Gemeinde St. Märgen für das Haushaltsjahr 2016 liegt in der Zeit vom 29. Juni 2017 bis einschließlich 07. Juli 2017 im Rathaus, Rechnungsamt, zu den üblichen Dienststunden zur Einsicht aus.

### Bodenrichtwerte zum 31. Dezember 2016

Nach §§ 193 Abs. 3 und 196 Baugesetzbuch (BauGB) in der geltenden Fassung, i.V. m. den §§ 5 Abs. 2, 8 Abs. 2 und 12 der Gutachterausschussverordnung vom 11. Dezember 1989 in der Fassung vom 15. Februar 2005 wurden vom Gutachterausschuss der Gemeinde St. Märgen folgende Bodenrichtwerte für Grundstücke im Gebiet der Gemeinde St. Märgen zum Stichtag 31. Dezember 2016 ermittelt.

| Wertzone | Lage/Gebiet   | Mittelwert |
|----------|---|------------|
| 1        | Hirschenhof, Landfeldweg 2 – 6, Feldbergstraße 9  | 210,00 €   |
| 2        | Rankhofstraße, Landfeldweg 1, Pfändlermatte, Glottertalstraße (östliche Straßenseite)                 | 185,00 €   |
| 3        | Südhang (auch Weberacker), Birkenweg, Abt-Dilger-Weg, Waldweg, Klausenweg 6 – 12                      | 180,00 €   |
| 4        | Wagensteigstraße, Feldbergstraße, Kirchplatz, Rathausplatz, Kronenmatte, Klosterhof, Klausenweg 2 – 4 | 165,00 €   |
| 5        | Glottertalstraße (westliche Straßenseite), Löwenstraße, Kandelweg, Talweg, Mattenweg                  | 150,00 €   |
| 6        | Gewerbegebiet „Klausen“ und „Klausen II“  | 110,00 €   |
| 7        | Bereich Ohmenberg   | 90,00 €    |
| 8        | Außenbereich  | 15,00 €    |
| 9        | Landwirtschaftliche Flächen   | 1,10 €     |
| 10       | Forstwirtschaftliche Grundstücke  | 0,50 €     |

Diese Werte beinhalten alle Erschließungskosten. Soweit diese ganz oder teilweise ausstehen, ist zur Verkehrswertermittlung ein entsprechender Abzug vorzunehmen.

Die Bodenrichtwerte sind, soweit vorhanden, von unbebauten Grundstücken und nach Erfahrung auf dem örtlichen Grundstücksmarkt als Preise abgeleitet, wie sie sich ohne Berücksichtigung ungewöhnlicher und persönlicher Verhältnisse ergeben. Sie beziehen sich auf Grundstücke ohne deren Bebauung mit gebietstypischen Eigenschaften. Abweichungen des einzelnen Grundstücks in den wertbestimmenden Eigenschaften insbesondere bezüg-

lich Größe, Gestalt Bodenbeschaffenheit, Umwelteinflüssen, tatsächlicher Nutzung und Nutzbarkeit bewirken Abweichungen seines Verkehrswerts vom Richtwert.

Die Lage-/Gebietsbezeichnungen und die gebietstypischen Nutzungen können von eventuell vorhandenen Bebauungsplanfestsetzungen o.ä. abweichen und begründen keine baurechtlichen Ansprüche.

Die Einteilung der Gebiete nach Richtwertkarte erfolgt nach Kaufpreisrelationen und Markteinschätzung.

Die Angaben sind Mittelwerte. Einzelgrundstücke in den zonal abgrenzten Bereichen können hierbei bis ca. +/-30 % abweichen.

Der Wert des einzelnen Grundstückes ist im Bedarfsfall durch ein Verkehrswertgutachten zu ermitteln.

Aufgestellt nach und entsprechend §196 Baugesetzbuch (BauGB).

St. Märgen, den 21. Juni 2017  
gez. Klaus Simon, Vorsitzender des Gutachterausschusses

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Umgestaltung Parkplatz Hausmatte, Teilnehmer: Büro Zink, anschließend Beratung im Sitzungssaal

Aus der Mitte des Gemeinderats war angeregt worden über das Thema zu beraten. Dies hat folgenden Hintergrund: Die Momentane Gestaltung des Parkplatzes ist nicht zufriedenstellend. Es ist immer wieder festzustellen, dass die für Busse vorgesehenen Parkflächen in der Mitte des Platzes von PKW's benutzt werden. Auch die Einfahrt, die laut aktueller Beschilderung von unten erfolgen muss, bzw. die Ausfahrt (oben) ist für Busse problematisch. Der Bus kommt bei der Ausfahrt zwangsläufig auf die Gegenfahrbahn, muss ggfls. stoppen und erneut anfahren. Dies ist insbesondere im Winter problematisch. Auch die Beschilderung des Parkplatzes ist verbesserungswürdig. Es ist für die Autofahrer nicht ersichtlich, wie geparkt werden soll. Bei hoher Frequentierung des Parkplatzes, werden an den Rändern der Verbindungswege zum Kirchplatz bzw. zum Josef-Siebold-Weg Fahrzeuge abgestellt. Nach erfolgter Begehung am Parkplatz Hausmatte berät der Gemeinderat über Umgestaltungsmöglichkeiten des Parkplatzes. Wie Herr Wolf vom Ing. Büro Zink bemerkt, muss zunächst geklärt sein, wie viele Busparkplätze tatsächlich benötigt werden, da die Vorhaltung von Busparkplätzen zu Lasten der Kapazität für PKW-Parkplätze geht. Aktuell sind vier Busparkplätze vorgesehen, evtl. wären aber auch zwei Plätze ausreichend. Nach eingehender Beratung einigt man sich wie folgt:

Die Ein-/Ausfahrt soll, sofern es keine Bedenken seitens der Straßenverkehrsbehörde



gibt, sowohl von unten als auch von oben, möglich sein. Durch anbringen von Piktogrammen und Schildern soll klargestellt werden, wer, wo, wie parken darf. Auf dem Fußweg in Richtung Kirchplatz soll ein Hindernis platziert werden, damit dort keine PKW's einfahren. Die vorhandenen Busparkplätze sollen in gleicher Anzahl und an gleicher Stelle erhalten bleiben.

### Erweiterung und barrierefreier Umbau des Klostermuseums, Auftragsvergabe Brandmeldeanlage

Das Büro Sutter<sup>3</sup> hat im Auftrag der Gemeinde Angebote für das Gewerk Brandmeldeanlage bei geeigneten Firmen angefordert (beschränkte Ausschreibung). Die Angebotseröffnung fand am 13.06.2017 statt. Es sind vier Angebote eingegangen. Günstigster Bieter ist die Firma Südalarm aus Teningen mit einer Angebotssumme von 24.742,91 €. Herr Hug empfiehlt daher die Vergabe an die Firma Südalarm. Die Firma Südalarm ist bereits mit der bestehenden Brandmeldeanlage sowie auch mit der Einbruchmeldeanlage im Klostermuseum vertreten. Der Gemeinderat stimmt einstimmig für die Auftragserteilung an die Firma Südalarm aus Teningen.

### Blitzschutzarbeiten

Es waren vier Firmen zur Abgabe eines Angebots aufgefordert worden. Zum Submissionstermin ist kein Angebot eingegangen. Allerdings liegt ein Angebot der Firma Hassler aus Freiburg-Tiengen vor, welches jedoch nicht gewertet werden konnte, da es zu spät eingegangen ist. Dieses Angebot beläuft sich auf 8.736,48 €. Außerdem liegen die Kosten der Firma vor, welche das Gewerk projektiert hat. Diese Kosten liegen über dem Angebot der Firma Hassler. Der Gemeinderat stimmt einstimmig für die Auftragserteilung an die Firma Hassler aus Freiburg-Tiengen.

### Innentüren

Nach erfolgter Ausschreibung sind keine Angebote eingegangen. Das Gewerk wird daher auf dem Wege der freihändigen Vergabe an die Firma Wisser aus Glottertal vergeben. Angebotssumme: 19.485 €. Der Gemeinderat stimmt einstimmig für die Auftragserteilung an die Firma Wisser aus Glottertal.

### Feststellung der Jahresrechnung 2016

Die vorliegende Jahresrechnung 2016 ist der letzte Jahresabschluss der Gemeinde St. Märgen, welcher im bisherigen Buchungssystem, der Kameralistik, erstellt wurde. Die Jahresrechnung ist die Gegenüberstellung von Haushaltsplan und Ergebnis. Alle Planabweichungen größer als 500,- € sind im vorliegenden Rechenschaftsbericht dargestellt. Rechnungsamtsleiter Michael Faller spricht die wesentlichen Abweichungen an, darunter:

### Verwaltungshaushalt, Einnahmen:

Schülerbeförderung: Einnahmen und Aus-

gaben liegen jeweils 8.106 € über dem Ansatz.

Museum: Die Einnahmen aus Eintrittsgeldern liegen mit 13.452,43 um 6.452 € über dem Ansatz.

Flüchtlinge: Die eingestellten Ansätze wurden sowohl bei den Einnahmen (2.580 €) als auch bei den Ausgaben (3.698 €) unterschritten.

Kindergarten: Es entstanden 3.437 € Mehreinnahmen bei den Landeszuweisungen.

Freibad: Die Eintrittseinnahmen betragen 19.433,19 €. Damit konnten 12.933 € mehr verbucht werden als geplant.

Wasserläufe: Der Zuschuss für die Maßnahme „Offenlegung Sägenbach“ i. H. v. 31.500 € wurde 2016 außerplanmäßig vereinnahmt.

Gebühren: Bedingt durch höhere Übernachtungszahlen und die vorgezogene Abrechnung wurden bei den Abwassergebühren (23.500 €) und bei den Wassergebühren (16.447 €) Mehreinnahmen verzeichnet.

Steuern, allg. Zuweisungen: Das Gewerbesteueraufkommen lag mit 537.413 € um 237.413 € über dem Ansatz. Mehreinnahmen gab es auch bei Schlüsselzuweisungen (64.502 €), Investitionspauschale (22.812 €) und Mehrzuweisungen (17.418 €).

### Verwaltungshaushalt, Ausgaben

Schule: Aufgrund der Umrüstung der Schließanlagen kam es zu Mehrausgaben bei der Unterhaltung des Schulgebäudes von 3.284 €.

Dorfhelferinnen: Es entstanden Wenigerausgaben von 2.298 €.

Kindergarten: Der Zuschussbetrag an den Kindergarten belief sich auf 372.617,15 € und damit 12.617 € mehr als geplant.

Gemeindestraßen: Bei der Unterhaltung der Straßen, Wege und Plätze kam es zu einer Überschreitung des Ansatzes um 8.624 €.

Abwasserbeseitigung: Wegen Austausch von Sandseparator und einer Abwassertauchpumpe sowie wegen Sanierungsarbeiten am Dach entstanden bei der Unterhaltung der Gebäude, Maschinen und Geräte Mehrausgaben von 5.568 €.

Wasserversorgung: Für die Unterhaltung des Leitungsnetzes sind 24.707 € mehr angefallen als vorgesehen.

Steuern, allg. Zuweisungen: Aufgrund der erhöhten Gewerbesteuer fiel auch die zu entrichtenden Gewerbesteuerumlage höher aus. Mehrausgaben hier: 41.182 €.

Die Zuführung an den Vermögenshaushalt betrug 673.007,93 € und liegt damit 494.908 € über dem Ansatz.

### Vermögenshaushalt

Gemeindestraßen: Für die Sanierung der Straße „Südhang“ sind im Jahr 2016 201.981 € angefallen. Die Gesamtkosten für die Maßnahme haben 221.590 € betragen. Damit liegt man fast genau bei den geplanten Kosten von 220.000 €. Für die Maßnahme wurde ein Zuschuss i. H. v. 180.000 € bewilligt, welcher jedoch erst 2017 fließt.

Schwarzwaldhalle: Es wurden neue Fenster eingebaut, welche energetisch höherwertiger sind. Lieferung und Einbau der Fenster haben 11.532 € gekostet. Die Maßnahme wurde nach dem Kommunalinvestitionsförderungsgesetz bezuschusst. Die Förderung durch das Land betrug 9.668 €.

Wasserversorgung: Zur Versorgung des Neubaugebiets wurde ein Stück Trinkwasserleitung neu verlegt. Kosten: 13.752 €.

Die Zuführung aus dem Verwaltungshaushalt beträgt 673.007,93 €. Der allgemeinen Rücklage konnte ein außerplanmäßiger Betrag i. H. v. 254.400,97 € zugeführt werden.

Michael Faller weist darauf hin, dass, so gut das Ergebnis für 2016 auch aussehen mag, doch beachtet werden muss, dass der nach dem neuen Haushaltsrecht aufgestellte Haushalt für 2017 einen Fehlbetrag im Ergebnishaushalt von 37.000 € ausweist. Der Ausgleich des Ergebnishaushalts ist ab dem Jahr 2020 verpflichtend. Außerdem würde bei einer Änderung der Einnahmesituation die positive Lage sehr schnell wegbrechen.

Da seitens des Gemeinderats keine weiteren Fragen mehr bestehen wird folgender Feststellungsbeschluss gefasst:

- Das Ergebnis der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2016 wird in Einnahmen und Ausgaben
 

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| im Verwaltungshaushalt |                |
| auf                    | 5.042.916,40 € |
| im Vermögenshaushalt   |                |
| auf                    | 1.000.575,80 € |

 festgestellt.
- Die Zuführung vom Verwaltungshaushalt an den Vermögenshaushalt beträgt 673.007,93 €.
- Die im Haushaltsjahr 2016 entstandenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben, die durch Mehreinnahmen bzw. Minderausgaben gedeckt sind, werden hiermit genehmigt, soweit dies nicht schon im Einzelnen durch Gemeinderatsbeschluss geschehen ist.
- Das Anlagevermögen verringert sich um 92.986,85 € auf 12.192.056,26 €.

Der Schuldenstand verringert sich um 117.418,63 € auf 1.579.214,34 €.

Der Beschluss erfolgt einstimmig.





## Umbenennung Grundschule St. Märgen in „Urban-Heim-Schule“

Von Bürgern bzw. aus dem Arbeitskreis „900 Jahre St. Märgen“ kommt die Anregung, die Grundschule St. Märgen nach dem Namen des ersten Dorfschullehrers in St. Märgen „Urban Heim“ zu benennen. Schulleiter Markus Rößler hat sich bereits positiv zum Vorhaben geäußert.

Herbert Mark berichtet über die Geschichte des Urban Heim, an deren Aufarbeitung er beteiligt war.

Urban Heim wurde am 11.05.1789 in Wildgutach als Sohn von Josef Heim, Uhrenmacher und Löwenwirt in Wildgutach und dessen Ehefrau Gertrud geboren. Er war Uhrenmacher, Spieluhrenmacher, „Packer“, Organist und von 1809 bis 1865 Lehrer. Er war zunächst Lehrer von Hinterstraß, der erste Lehrer der Schule in St. Märgen-Dorf und über 50 Jahre im Schuldienst. Kein anderer war länger Lehrer in St. Märgen als er.

Da die Schule in St. Märgen mittlerweile Naturparkschule ist, tritt das Heimatkundliche auch im Unterricht wieder verstärkt auf. Es gäbe hier viele Ansätze, wie des Thema „Urban Heim“ in den Unterricht eingebracht werden könnte, so Herbert Mark.

Der Gemeinderat stimmt einstimmig für die Umbenennung der Grundschule St. Märgen in „Urban-Heim-Schule“.

### Bauanträge

- Antrag auf Neubau Garage und Eingangsüberdachung, Waldweg 1, Flst. Nr. 91/25

Der Gemeinderat erteilt einstimmig das Einvernehmen.

- Antrag auf Neubau von Garagen, Birkenweg 12, Flst. Nr. 91/24

Der Gemeinderat erteilt einstimmig das Einvernehmen.

- Antrag auf Errichtung einer Altenteilerwohnung im Erdgeschoss des Wirtschaftsgebäudes und Neubau einer Dachgaube, Rankhofstraße 26a, Flst. Nr. 132

Der Gemeinderat erteilt einstimmig das Einvernehmen.

- Antrag auf Garagen-Anbau an best. Wohnhaus mit Garagen-Unterkellerung – Befreiungsantrag, Löwenstraße 10, Flst. Nr. 13/3

Die Befreiung folgender Bauvorschriften wird beantragt: § 31 BauGB – Garage außerhalb des Baufensters im Bebauungsplan, § 56 LBO bzw. § 10 Abs. 2 des Bebauungsplans – Satteldach mit 25 – 30 Grad Dachneigung (statt Flachdach), Traufhöhe 2,83 m (statt 2,50 m Einfahrtshöhe).

Der Gemeinderat stimmt den beantragten Befreiungen einstimmig zu.

### Frageviertelstunde

Bezüglich der Umgestaltung des Parkplatzes Hausmatte wird angeregt, den hervorstehende Grünstreifen an der oberen Einfahrt etwas zurückzunehmen.

## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

### Jugendraum am 30.06.2017 geöffnet

Am Freitag, 30.06.2017 wird der Jugendraum wieder für Jugendliche geöffnet sein.

Wir freuen uns auf euren Besuch  
- das Jugendraumteam

### Badestelle am Titisee

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, sehr geehrte Gäste und Besucher,

leider können wir aus personellen Gründen in dieser Badesaison das Freibad im Stadtteil Titisee nicht in bisher gewohnter Art und Weise betreiben und anbieten.

Als Alternative wird ab **Samstag, 24. Juni 2017 eine sogenannte Badestelle am Titisee, Strandbadstraße 15** angeboten. Wie bisher besteht die Zugangsmöglichkeit zur Badestelle beim Eingang von der Strandbadstraße aus. **Die Öffnungszeit ist täglich von 9 Uhr – 19 Uhr festgesetzt. Die Benutzung erfolgt kostenlos und ohne Eintritt.** Toiletten und Umkleidemöglichkeiten sind vorhanden, auch die Gastronomie wird unter neuer Leitung betrieben und bietet Speisen, Getränke und Eis an. Parkmöglichkeiten bestehen gegenüber der Badestelle gegen Entrichtung der vorgegebenen Parkgebühren. **Die Badestelle Titisee wird ohne Wasseraufsicht betrieben – das Baden im See sowie die Benutzung der Liegeflächen und der sonstigen Anlagen erfolgt auf eigene Gefahr.** Bitte beachten Sie die neue Haus- und Badeordnung; es erfolgen durch städtische Bedienstete regelmäßige Kontrollen der Anlage. Für „Nicht-See-Schwimmer“ bieten wir im Stadtteil Neustadt das städtische Freibad, Gutachstraße 33 an mit beheiztem Schwimmer-, Nichtschwimmer- und Kinderbecken sowie Sprungturm, Breiwellenrutsche und Gastronomie.

Wir wünschen den Gästen und Besuchern sowohl der Badestelle Titisee wie auch des Freibades in Neustadt schöne, erholsame und sonnenreiche Badetage und einen insgesamt schönen Sommer.

### Konzert in der Ursulakapelle St. Peter

**Holz&Saiten und Gesang - St.Peter trifft Freiburg**

„Holz&Saiten“ ist der neue Name der ehem. Zithergruppe St.Peter, die sich am

01.07.2017 um 20.00 Uhr mit dem Freiburger Frauenchor „femmes vocales“ in der Ursulakapelle zum Sommerkonzert trifft. Mit Zithern, Harfe, Gitarre, Flöten und Kontrabass erklingen traditionelle und alpenländische, aber auch moderne Stücke aus dem Volk- und Popbereich. Der lebhaftes Frauenchor aus Freiburg, die „femmes vocales“ singt Lieder in verschiedenen Sprachen und Musikrichtungen. Stücke wie „Gabiellas Song“ aus dem Film „Wie im Himmel“ oder „Zigeunerleben“ von Robert Schumann lassen uns in eine Klangwelt voller Romantik und Gefühl eintauchen. Der Abend bietet ein Konzert für Alle, die gerne mal für eine Stunde so richtig herunterfahren und entspannen möchten. Leitung: Frauke Alpermann. Eintritt frei, Spenden willkommen

### Jugendmusikschule Dreisamtal

#### Sommerkonzert des Orchesters der Jugendmusikschule Dreisamtal

#### „Jahreszeiten und Sternzeichen“

Jeder kennt die „Vier Jahreszeiten“ von Antonio Vivaldi. Doch auch Peter Tschaikowsky hat unter dem Titel „Jahreszeiten“ eine Sammlung von 12 Charakterstücken komponiert, in denen allerdings die Monate des Jahres vertont werden. Und Karlheinz Stockhausen, inzwischen ein Klassiker der zeitgenössischen Musik, schrieb mit seinem „Tierkreis“ über die 12 Sternzeichen Melodien, die ins Ohr gehen können. In seinem Sommerkonzert präsentiert das Orchester der Jugendmusikschule eine Auswahl der genannten Werke, teils in Bearbeitungen, teils in gemeinschaftlich erarbeiteten Fassungen. Abgerundet wird der Abend durch Improvisationen, Texte und Bilder über jahreszeitliche Themen. Das Konzert findet am Samstag, 01.07.2017 um 19.00h in der Evangelischen Kirche Kirchzarten, Schauinslandstraße 8, statt. Die Leitung haben Claudia Lehrer und Christian Nagel. Der Eintritt ist frei, Spenden erfreuen.

### Blutspendeaktion Glottertal

**Eine Blutspende kann Leben retten  
Ohne Transfusionen aus Spenderblut ist Hilfe oft nicht möglich**

Blutspender wissen es schon längst: Eine Spende kann Leben retten. Viele Therapien sind ohne Spenderblut nicht möglich und künstliche Alternativen gibt es nicht. Daher müssen tagtäglich genügend frische Blutspenden für die Patienten vorhanden sein. Der DRKBlutspendedienst lädt deshalb zur Blutspendeaktion ein am **Donnerstag, 06.07.2017 von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr** in der Eichberghalle, Rathausweg 12, 79286 Glottertal. Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) erhältlich.



## Beratung im Sozialrecht:

Die nächsten Sprechstage der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH in **Neustadt** mit Andrea Biehler finden am **Dienstag, den 18.07.2017 von 10 bis 12 Uhr** im Rathaus, Pfauenstraße 2-4 statt. Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten. **Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 76 1 / 50 44 9-0 ist erforderlich.**

## TOURIST- INFORMATION



### Veranstaltungen in St. Märgen

#### Mittwoch, 28.06.2017

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner und Klostergeschichte. Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

#### Donnerstag, 29.06.2017

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

#### Samstag, 01.07.2017

12:00 Uhr

Parkplatz Hausmatte

#### Kräuterwanderung mit Gertrud Kaltenbach

Wir wandern durch den Rohrwald am Schmiedshäusle vorbei zum Pfändlerhanisenhof in die Schweighöfe, weiter zum Krummholzenhof. Dort erwartet uns Frau Kaltenbach mit einem Begrüßungsgetränk. Danach führt sie uns durch die schönen Wiesen und erklärt die Wildkräuter. Anschließend wird uns Kräuterbutter, selbstge-

backenes Brot, Kräutersuppe und Salat mit Blüten serviert. Zu trinken gibt es Kräutertee u.a. Rückfahrt mit Privat PKW. Mindestbeteiligung: 6 Personen, Streckenlänge: 8 km, Aufstieg: 200 m, Abstieg: 150 m  
Wanderführung: Adelbert Heitzmann, Tel.+49(0)7669/786. Anmeldung beim Wanderführer. Kosten: 20 €

#### Sonntag, 02.07.2017

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

11:00 - 12:00 Uhr

Thurnerwirtshaus, Thurner 1

#### „KISS el FUNK“- BRASS BAND

Wer mit KISS el FUNK frühshoppen geht, bekommt auf jeden Fall eine Menge gute Musik und gute Laune!! KISS el FUNK garniert das Frühstücksbüfett im Thurner Wirtshaus mit extravaganter Improvisation, funky Beats und schönen Melodien. KISS el FUNK spielt für Sie auf der frisch renovierten Terrasse vom Thurner Wirtshaus. Die musikalische Reise geht von Afrika über New Orleans nach Europa. Da ist vielfältige Abwechslung garantiert. Und die Pausen vom Schmausen fallen leicht. Wir wünschen Ihnen schon jetzt einen schönen Sonntag. Markenzeichen der Marching Band sind ein authentischer Sound, packende Themen und Improvisationen – Spielfreude pur! KISS el FUNK spielt unplugged! Eintritt frei

13:00 - 17:00 Uhr

kunsthhaus, Rathausplatz 2

#### Ausstellung „Urbane Zeiten“

02.04.2017 – 10.09.2017

Monika Baltés, Druckgrafik & Malerei

Das Augenmerk der Künstlerin ist auf das Alltagsleben der Menschen im urbanen Umfeld gerichtet. Im Mittelpunkt ihrer Betrachtung steht das Wahrnehmen der Zeit und ihrer Rhythmen in der kurzweiligen Wirklichkeit der urbanen Welt. Dabei begibt sie sich auf eine bildnerische Entdeckungsreise und lässt sich auf ungewohnte, experimentell-gestalterische Drucktechniken ein. Intagliotypen, Cyanotypen, Transfer-Lithografien und Frottagen, sowie eine Kombination von Drucktechniken und Malerei. Eine Vielfalt von Ausdrucksmitteln die die Künstlerin wählt, um eine gegenständliche Darstellung schrittweise umzuwandeln und assoziativ zu abstrahieren. Tel. 07669-93 90 01, mail@kunsthhaus.info, www.kunsthhaus.info, Führungen auf Anfrage jederzeit möglich! Eintritt frei

#### Dienstag, 04.07.2017

14:00 - 16:00 Uhr

Buchenbach

Heimatmuseum Hansmeyerhof, Griesdobelstrasse 18

#### Erlebnis Imkerei Gestern und Heute

Wir treffen uns am Heimatmuseum Hansmeyerhof in Buchenbach Wagensteig, wo uns Josef Kaltenbach die Imkerei durch die Zeit vom Mittelalter bis heute veranschaulicht. Wir erleben hier die Faszination der Bienenwelt und haben Einblick in die Arbeit des Imkers. Verbinden Sie den Ausflug zu den Bienen mit einem Besuch des Heimatmuseums Hansmeyerhof. Hier lernen Sie das Bäuerliche Leben und Arbeiten der letzten Jahrhunderte kennen. Abschließend werden Sie mit den Köstlichkeiten der Bienen verwöhnt. Dauer: nur Imkere ca 1 Std., - mit Museumbesuch ca. 2,5 Std. Mindestteilnehmerzahl 5 Personen, Anmeldung erforderlich (bis 11.00 Uhr am Veranstaltungstag) in allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald oder unter +49(0)7652/1206-30. Kosten: Erw. 6 €, Kinder (6-15 Jahre) 3 €

18:00 Uhr

Gasthaus Felsenstüble, Glashütte 17

#### Genussvoller Grillabend im Felsenstüble

Genießen Sie viele verschiedene, frisch gegrillte Köstlichkeiten vom Holzkohlegrill und Barbecue-Smoker. Leckere Salate, hausgemachte Saucen und die knusprigen Landkartoffeln vom Buffet! Jeden Dienstag im Juni/Julii (ab 18 Uhr) und August (ab 17 Uhr). Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung, Tel. +49(0)7669/707. Preis: 16,90 €

#### Mittwoch, 05.07.2017

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

14:00 Uhr

Krummholzenhof Schweighöfe

#### „Wildkräuternachmittag“

Machen Sie sich mit Gertrud Kaltenbach bei einem Spaziergang auf den heimischen Wiesen auf die Suche nach Wildkräutern. Genießen Sie die Natur und Ruhe, erfahren Sie viel Wissenswertes über die Heilwirkung der Kräuter und lernen sie deren Verwendung bei anschließender Zubereitung kennen. Anmeldung (bis 11.00 Uhr am Veranstaltungstag) in allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald oder unter +49(0)7652/1206-30. Mindestteilnehmerzahl 5 Personen. Kosten: 16 €

### Praktikum bei der Hochschwarzwald Tourismus GmbH

Die Hochschwarzwald Tourismus GmbH, eine der führenden Tourismus-Destinationen in Deutschland sucht ab Oktober 2017 Praktikanten (m/w) in den Bereichen



- Kommunikation/Öffentlichkeitsarbeit
- Zielgruppenmanagement
- MICE/Incoming

Sie möchten Berufserfahrung im Bereich Tourismus sammeln und arbeiten gerne in einem dynamischen und erfolgreichen Team?

Dann informieren Sie sich über unsere Praktikummöglichkeiten unter [www.hochschwarzwald.de/jobs](http://www.hochschwarzwald.de/jobs).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und stehen bei Fragen gerne zur Verfügung!

Ihre Hochschwarzwald Tourismus GmbH  
Franziska Herrmann

[jobs@hochschwarzwald.de](mailto:jobs@hochschwarzwald.de) |  
07652/1206 8212

## KIRCHEN- NACHRICHTEN



### Seelsorgeeinheit St. Märgen - St. Peter

#### Gottesdienste in St. Märgen

**Mittwoch, 28.06.2017**

Antonius-Kapelle Nazihäusle/Thurner,  
19.00 Uhr - Gottesdienst zum Patrozinium

**Donnerstag, 29.06.2017**

Pfarrsaal, 08.00 Uhr - Schülergottesdienst als  
Eucharistiefeier

**Freitag, 30.06.2017**

Ohmenkapelle, 10.00 Uhr - Wallfahrtsmesse  
Kapelle Glashütte, 19.00 Uhr - Eucharistie-  
feier

**Sonntag, 02.07.2017**

Hausmatte, 10.00 Uhr - Zeltlagergottes-  
dienst der Ministranten

**Dienstag, 04.07.2017**

Ohmenkapelle, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier  
Sämtliche Gottesdienste unserer Seelsor-  
geeinheit finden Sie im aktuellen Kloster-  
schlüssel oder unter [www.klosterdoerfer.de](http://www.klosterdoerfer.de)

### Zeltlagerfest Ministranten

Die Ministranten St.Märgen veranstalten am Sonntag, 02.07.2017 ein Zeltlagerfest auf der Hausmatte (kein Gottesdienst in der Ohmenkapelle!). Ab 10.00 Uhr beginnt hier der Gottesdienst und im Anschluss wird gemeinsam gegrillt. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

#### Gottesdienst

Sonntag, 02.07.2017, 19.00 Uhr - Im kath. Pfarrsaal in St. Märgen mit Einführung von Herrn Georg Körner in das Prädikantenamt durch Dekan Rainer Heimbürger. Musikalische Mitwirkung: Kantorei der Kirchengemeinde Kirchzarten-Stegen, anschließend Empfang

### Sommer-Serenade

Sonntag, 02.07.2017, 19.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr. 8:

Konzert „Sommer-Serenade“ mit Werken von J. Haydn, F. Mendelssohn Bartholdy und H. Genzmer. Mitwirkende: Kammerorchester der ev. Kirchengemeinde Kirchzarten-Stegen und Gastspieler, Leitung Gareth Reaks.

### Senioren 65 +

Am Montag, 10.07.2017 wird der Landfrauchenor St. Märgen bei uns zu Gast sein. Die Sängerinnen unterhalten uns mit ihrem Programm und wir werden auch gemeinsam einige Lieder singen. Dieser beschwingte Nachmittag mit Kaffee und Kuchen beginnt um 14.00 Uhr im Pfarrsaal. Wir freuen uns über zahlreiche Besucher.

## BERICHTE DER VEREINE



### Schwarzwaldverein St. Märgen

Der Schwarzwaldverein veranstaltet am Samstag, dem 01. Juli 2017 eine Wanderung zum Krummholzenhof.

Die Wanderung führt vom Parkplatz Hausmatte durch den Rohrwald am Schmiedshäusle vorbei zum Pfändlerhannisenhof in die Schweighöfe, und von dort weiter zum Krummholzenhof. Dort wird die Wandergruppe von Frau Gertrud Kaltenbach mit einem Begrüßungsgetränk erwartet. Danach führt Frau Kaltenbach die Teilnehmer durch die schönen Wiesen und erklärt die Wildkräuter. Anschließend wird Kräuterbutter, selbstgebackenes Brot, Kräutersuppe und Salat mit Blüten serviert. Zu trinken gibt es Kräutertee u.a. Die Rückfahrt erfolgt mit Privat PKW.

Treffpunkt ist um 12.00 Uhr beim Parkplatz Hausmatte. Die Wanderstrecke beträgt 8 Kilometer bei 200 m Aufstieg und 150 m Abstieg. Die Mindestbeteiligung beträgt sechs Personen. Deshalb ist eine Anmeldung bis *Donnerstag, 29. Juni 2017* erforderlich.

*Unkostenbeitrag: 20,00 Euro.*

Die Wanderführung hat Adelbert Heitzmann, Telefon: 07669 786.

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

Dienstag, 04.07.2017, 19.00 Uhr - Atemschutzbelastungsstrecke Hochdorf - Alle Atemschutzgeräteträger  
[www.feuerwehr-st-maergen.de](http://www.feuerwehr-st-maergen.de)

### Reit- und Fahrverein

Der nächster Vereinsstammtisch des Reit- und Fahrverein St. Märgen e.V. findet am

07.07.2017 um 19:30 Uhr im Gasthaus Rössle in St. Märgen statt. Claudia Riesle wird zum Thema – Inhalte der Pferdeosteopathie – einen Vortrag halten. Alle Mitglieder des Vereins sind herzlich dazu eingeladen.

### Inbetriebnahme neue Flutlichtanlage SV St. Märgen

Am Samstag 17.06. um 09.00 Uhr konnte der Sportverein St. Märgen endlich die lang ersehnte Flutlichtanlage in Betrieb nehmen. Bereits nach den ersten Tests war die Freude, über einen perfekt ausgeleuchteten Sportplatz, riesengroß. Am Samstagabend dann, konnte die Anlage auch zur Dämmerungszeit eingeschaltet werden. Das Resultat war ein perfekt ausgeleuchteter Sportplatz, der schon jetzt, die Vorfreude auf die kommende Saison riesengroß werden lässt.

Ein riesengroßes Dankeschön gilt allen Beteiligten der Planung, Durchführung und Inbetriebnahme. Ohne eure tatkräftige Unterstützung, wäre das langersehnte neue Flutlicht nicht möglich gewesen.

Sportliche Grüße  
SV St. Märgen



### Kids Cup in St. Märgen

Vergangenen Samstag fand der vierte Lauf des Pactimo Kids Cup in St. Märgen statt. Um 11 Uhr begann der Renntag für die 260 gemeldeten Starter auf der perfekt präparierten Strecke bei den Sportplätzen. Die jüngsten Biker standen als erstes an der Startlinie. Hier standen Helen Faller, Maja Lickert, Leni Rombach und Jana Willmann bei den Mädchen, bei den Jungen Timo Saier und Simon Stotz am Start. Alle Sechs waren mit der heimischen Strecke sehr vertraut und konnten sich am Ende hervorragende Plätze ergattern. Auch in der nächst größeren Altersklasse konnten wir sehr viele Biker ins Rennen schicken. Zuerst mussten die Mädchen Lena Kaltenbach, Sophie Saier und Nele Willmann über die Gasnarben strampeln. Sie zeigten ein super spannendes Rennen und konnten sich über hervorragende Platzierungen freuen. Lena Kaltenbach sicherte sich als Zweite einen Podestplatz. Danach hatten die Jungs die Möglichkeit ihre Kräfte zu messen. In dem größten Starterfeld des Tages konnten sich Elias Faller, Jakob und Jonas Hügle, Robin Schuler, Raphael Schwer, Luca und Max Willmann sehr gut behaupten. Die Rennen in den verschiedenen Altersklassen wurden reibungslos aufeinander folgend gestartet. Beim nächsten Start standen drei Mädchen





vom Ski-Club St. Märgen in der ersten Startreihe. Finja Faller, Tinka Lickert und Maike Kaltenbach hatten, wie alle anderen auch, sehr fleißig trainiert. Bei perfekten Rennwetter absolvierten die drei Mädels einen spannenden Wettkampf. Finja konnte den Heimvorteil souverän ausnutzen und sicherte sich den ersten Platz. Im Anschluss bestritt Jan Greber in einem sehr großen Starterfeld seinen Wettkampf. Die vier zu fahrenden Runden auf dem technisch anspruchsvollen Parcours, stellten für Jan kein Problem dar und somit konnte er sich am Ende einen super Platz für sich verbuchen. In der sogenannten „Königsklasse“ schickten wir Jule Faller und Amelie Willmann ins Rennen. Sie mussten fünf große Runden auf dem gut überschaubaren Streckenverlauf absolvieren. Der Wettkampf gestaltete sich sehr spannend, denn Jule und Amelie fuhren beide auf den vorderen Plätzen. Jule gelang es einen weiteren Start-Ziel-Sieg für den Ski-Club St. Märgen einzufahren. Amelie fuhr als Vierte auch sehr glücklich über die Ziellinie. Parallel zu den Wettkämpfen wurden in der Weißstannenhalle die vielen Zuschauer und Fans mit Essen und Trinken versorgt und zum Verweilen eingeladen. Mit den Siegerehrungen ging ein sehr erfolgreicher Renntag zu Ende. Wir gratulieren den **22 Startern** des Ski-Clubs zu ihren überragenden Ergebnissen. Der Ski-Club St. Märgen bedankt sich bei der RSV Bike-Arge für die gute Zusammenarbeit, bei der Gemeinde mit ihrem Bauhof für Unterstützung und den großzügigen Spendern. Ein großes Dankeschön gilt den Trainern für ihr unermüdliches Engagement, den vielen Helfern an der Strecke, dem Catering-Team, den Kuchenbäckerinnen und den zahlreichen Helfern hinter der Theke. Ohne eure Hilfsbereitschaft wäre so eine Veranstaltung nicht möglich. **Herzlichen Dank!**  
Ski-Club St. Märgen  
Fotos und genaue Ergebnisse auf [www.ski-club-st-maergen.de](http://www.ski-club-st-maergen.de)



## INTERESSANTES & WISSENSWERTES



### Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald - Stellenausschreibung

Beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald mit Sitz in Freiburg ist zum 18. Sep-

tember 2017 im Fachbereich Forst (510) die Stelle eines Forstwirts zu besetzen. Die vollständige Stellenausschreibung und weitere Informationen finden Sie unter [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de), Rubrik Stellenportal. Haben Sie Interesse? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis spätestens 9. Juli 2017 in unserem Onlineportal.

### Gemeinde Stegen - Stellenausschreibung

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/e **Kassenverwalter/in (100%)**

#### Ihr Profil:

Für diese verantwortungsvolle Tätigkeit suchen wir einen/eine Mitarbeiter/in mit einschlägigen Fachkenntnissen. Grundkenntnisse der landeseinheitlichen EDV-Verfahren für das Finanzwesen (SAP) sowie MS-Office-Anwendungen werden vorausgesetzt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung bis spätestens 9. Juli 2017 an die Gemeindeverwaltung Stegen, Hauptamt, Dorfplatz 1, 79252 Stegen o. per E-Mail an [link@stegen.de](mailto:link@stegen.de). Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Rechnungsamtsleiter, Herr Daniel Jenne, Telefon 07661 396943.

### NABU-Gruppe Dreisamtal

#### Monatliches NABU-Treffen

Die NABU-Gruppe Dreisamtal kommt zu ihrem monatlichen Treffen zusammen. Es findet am Donnerstag, 29.06.2017 um 18.30 Uhr im Gasthof Himmelreich, links im Nebenraum statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Weitere Termine und Infos unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de).

### Bund Badischer Landjugend und Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband laden ein:

Bund Badischer Landjugend und Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband laden ein:

#### „Frag deinen Landwirt“

05.07.2017 ab 20 Uhr, „Haus der Bauern“ Merzhauser Straße 111, 79100 Freiburg  
Jeder, der sich für Landwirtschaft interessiert und mehr über die Arbeit der Bäuerinnen und Bauern erfahren möchte, sollte diese Veranstaltung nicht verpassen. Am Mittwoch, den 05.07., beantworten Landwirte aus der Region Fragen zu Themen wie Düngung, Tierhaltung oder Umweltschutz. In einem offenen Dialog können auch Wünsche und Kritik ausgesprochen werden. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr auf der Dachterrasse des Haus der Bauern in Freiburg, bei schlechtem Wetter ziehen wir in das große Sitzungszimmer im 3. Oberge-

schoss um.

Fragen zur Veranstaltung beantworten Ihnen:

Michaela Schöttner – Agrarreferentin Bund Badischer Landjugend e.V.

Telefon: 0761 271 33 554 E-Mail: [michaela.schoettner@laju-suedbaden.de](mailto:michaela.schoettner@laju-suedbaden.de)

Padraig Elsner – Pressesprecher Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband e.V.

Telefon: 0761 271 33 231

E-Mail: [padraig.elsner@blhv.de](mailto:padraig.elsner@blhv.de)

### Last Minute-Infoabend zu freien Schulplätzen an der Edith-Stein-Schule Freiburg

Am Mittwoch, 05.07.2017 findet um 18:00 Uhr ein Infoabend zu folgenden Schularten statt:

- **Agrarwissenschaftliches Gymnasium:**
- **Berufsoberschule für Sozialwesen:** Abitur
- **Berufsfachschulen für Hauswirtschaft / Gastronomie:**
- **Berufsfachschule mit Zusatzqualifikationen:**
- **Fachschule (Meisterschule) Hauswirtschaft:**

In diesen Schularten sind noch Schulplätze ab September 2017 verfügbar.

Edith-Stein-Schule, Bissierstr. 17, 79114 Freiburg, Tel.: 0761-201-7766 oder -7240.

### Musikhock in Wittental

Vom 1.-3. Juli findet wieder der traditionelle und beliebte Musikhock in Wittental statt, bei dem sich drei Tage auf dem wunderschön gelegenen Festplatz beim Baldenwegerhof alles um die Blasmusik dreht. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.musikhock.de](http://www.musikhock.de)

### Open Air Konzert im Pfarrhof in Eschbach

Am 08.07.2017 um 20.00 Uhr findet wieder das traditionelle und beliebte Open Air Konzert „Rhapsodie in Air „ im Pfarrhof in Eschbach statt. Dieses Jahr steht das Konzert unter dem Motto „GO WEST – Ein Streifzug durch Amerika“. Wie stets können sich die Gäste auf eine ganze Reihe von musikalischen Höhepunkten freuen: Unter der Leitung von Josef Heckle wird das Blasorchester des Musikvereins Eschbach verschiedene musikalische Seiten Amerikas beleuchten. Da dürfen natürlich die „West Side Story“ und der Blues nicht fehlen. Aber der Musikverein möchte seine Gäste nicht nur musikalisch in den Westen entführen: Informationen zum Konzert und zum Vorverkauf finden Sie unter [www.musikverein-eschbach.de](http://www.musikverein-eschbach.de). Zudem sind bei Edeka Strecker in Stegen Karten im Vorverkauf zu erhalten.

**Ende des redaktionellen Teils**



Zur Unterstützung unseres Teams im Treppenbau suchen wir ein(e)  
**Schreiner (m/w) oder Zimmerer (m/w)**

Nach einer Einarbeitung fertigen und montieren Sie unsere individuellen Massivholztreppe.  
Sie suchen eine neue handwerkliche Herausforderung. Engagement und Teamgeist ist für Sie selbstverständlich.  
Dann würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen.

Schriftliche Bewerbung bitte an:  
**Zimmerei Ganter GmbH**  
Zartenbachweg 1 - 79856 Hinterzarten  
Telefon 07652 / 349 - mail@zimmerei-ganter.de  
[www.zimmerei-ganter.de](http://www.zimmerei-ganter.de)

**TREPPEN MEISTER®** **ganter** seit 1891  
Das Original

Wir suchen Dich - Ab sofort in Vollzeit!  
**Metallbauer (m/w)**

Produktion und Fertigung von Ersatzteilen und Möbeln in Titisee-Neustadt  
Alle Informationen: [www.mutter-solutions.com](http://www.mutter-solutions.com) - Über uns - Karriere

**MUTTER**

**Freundliche Frau für einfache Betreuungstätigkeit eines Senioren, samstags für 10 Stunden gesucht**, auf Minijobbasis. Der Job kann auch geteilt werden.  
Telefon 07722 - 917 02 57

**Suchen sonnige 3-Zi-Whg / kl. Haus**  
ab 80 qm als 2.Wohnsitz zum Kauf in St.Märgen (Höhenluft) für älteres Ehepaar, bitte alles anbieten  
Tel. 07641 933 6243 / 0173 140 6234

**Familie sucht neues Zuhause in St. Märgen**  
Wir, eine Familie mit 3 Kindern aus St. Märgen, suchen ein neues schönes Zuhause im Ort:  
**Eine große Wohnung oder kleines Häuschen zum Mieten** ab 4 Schlafzimmer mit Garten oder Terrasse.  
Für jetzt oder später. Über Angebote würden wir uns sehr freuen. Tel. 0160 - 25 25 324

**Junge Familie sucht neues Zuhause ab Sommer oder Herbst 2017**  
im Dreisamtal, St. Peter, St. Märgen oder Hinterzarten  
Haus oder Wohnung zur Miete ab 3 Zimmer oder mehr  
sophiegrimm@posteo.de • 0176 - 802 806 69

*Selbstständige Beraterin für Pampered Chef*  
**JENNY BARDOS**  
Mobil: +49 (0)175 2000001  
E-Mail: [jennybardos79@gmail.com](mailto:jennybardos79@gmail.com)  
Web: [bardos.shop-pamperedchef.de](http://bardos.shop-pamperedchef.de)  
*Verwandeln Sie Ihren Ofen in einen Steinofen!*

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Faszinierende Provence

### Flusskreuzfahrt mit Swiss Corona

Leben wie Gott in Frankreich – diese Flusskreuzfahrt ist ein Fest für die Sinne: Die Luft schmeckt nach Thymian und es duftet nach Lavendel und Rosmarin. Zwei Flüsse mit ganz unterschiedlichem Charakter ziehen Sie dabei in ihren Bann – Rhône und Saône. MS Swiss Corona erwartet Sie im Herbst vom 16.10. bis 23.10.2017 zu einer wunderschönen Reise durch die Provence. Französisches Flair und schweizer Gastfreundschaft lassen diese Reise zu einem perfekten Erlebnis werden

inkl. Bustransfer nach Lyon **995,-**  
Reisepreis: p.P. ab €

in der 2-Bett-Außenkabine, komfortables Schiff mit luxuriöser Ausstattung  
Einzelkabine € 1.795,- Vollpension an Bord inkl.

Burgund, Provence und die Camargue  
Landausflüge an Bord oder vorab buchbar!

Bequem zum Schiff und zurück

Die Swiss Corona der Schweizer Reederei Scylla AG wird Sie vom ersten Moment an überzeugen. Ihre Kabinen sind komfortabel eingerichtet und verfügen über Dusche/WC, Sat-TV, Radio und Telefon, auf dem Rubin- und Diamant-Deck außerdem über einen französischen Balkon. Zu den Mahlzeiten verwöhnt Sie Ihre Crew mit erlesenen Speisen und Getränken, natürlich mit einem Hauch von Cuisine française und Speisen aus der Region. Das Sonnendeck, die Panoramabar und natürlich auch der Komfort Ihrer Kabine lassen Sie sich schnell heimisch fühlen und das vorbeiziehende Flusspanorama ist wie ein einziger Kinofilm!

1. Tag: **Busanreise** nach Lyon und zurück ab/an Ravensburg, Friedrichshafen... Freiburg (weitere Zustiegsorte auf Anfrage)
2. - 7. Tag: Flusskreuzfahrt: Lyon - Tournus - Chalon-sur-Saône - Mâcon - Trévoux - Collonges-au-Mont d'Or - La Voulte - Viviers - Arles - Avignon - Vienne - Lyon. Vielfältige Landausflüge buchbar.
8. Tag: Ausschiffung und Busrückreise zu Ihrem Zustiegsort

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**

Bitte merken Sie mich für Swiss Corona am 16.10.2017 unverbindlich vor:

Person/en

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0  
E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

# 100% HEIMATPRINT

Von der kleinen  
Digitalauflage bis  
zur Großauflage...



Wir beraten Sie gerne!

07771 / 9317-932

print@primo-stockach.de

www.primo-stockach.de



**PRIMOPRINT**

Offset- und Digitaldruckerei

# Einladung

Zum monatlichen  
STREIF-Bauherren-Infotag



Wir begleiten Sie auf dem Weg in Ihr eigenes Zuhause  
Unser Experten-Team freut sich auf Sie:

- Architekt
- Gebäudetechniker
- Bauberater
- Finanzierungsfachmann

Lassen Sie sich kostenlos und umfassend beraten.

Wir sorgen für Ihr leibliches Wohl und einen informativen Nachmittag.

Fordern Sie gleich Ihre persönliche Einladung an.

Frank Kulot  
Bauberatung und Vertrieb

Mobil: 0171 4117860  
frank.kulot@streif.de

www.streif.de

**STREIF**

Häuser mit Herz und Verstand. Seit 1929.

## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

www.reha-lift.biz



## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 · 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 · Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de  
www.hotel-am-stadtgarten.de

persönlich  
professionell  
erfolgreich.

...wenn's um  
Ihre Immobilie  
geht.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Ihre Ansprechpartnerin:  
Nicole Heitzmann  
Tel. 0761 21 82-13 45  
www.volksbank-freiburg.de

Immobilienabteilung der  
**Volksbank  
Freiburg eG**

## Gasthof Tannzapfenland

Jostalstr. 90, 79822 Titisee-Neustadt  
Besuchen Sie unsere Aussichtsterrasse!



Wir stellen ein

**Koch/Köchin**

**Servicepersonal**

**Reinigung/Roomservice**

in Vollzeit, Teilzeit oder Minijob

Zeiteinteilung nach Absprache – guter Verdienst  
Betriebsklima 1a – Aufstiegsmöglichkeiten  
Informationen unter Tel. 07651 97 25 330  
oder eMail an info@tannzapfenland.de



**Dold Holzwerke GmbH  
Buchenbach**

Innovation in Holz.



Wir sind eines der führenden holzverarbeitenden  
Unternehmen in Südbaden mit Sitz in Buchenbach.

Für unser Werk in Buchenbach  
suchen wir eine/n

**Maschinen- u.  
Anlagenführer/in**

**Das bringen Sie mit:**  
- sorgfältige Arbeitsweise  
- technisches Verständnis  
- Bereitschaft zur Schichtarbeit

**Darauf können Sie sich freuen:**

- einen sicheren Arbeitsplatz
- ein modernes interessantes  
Arbeitsumfeld
- vielseitige Aufgaben mit  
Aufstiegschancen
- betriebliche Altersvorsorge  
Hansefit & Job Rad



Weitere Infos:



Zusätzlich haben wir noch für 2017 freie  
Ausbildungsplätze zum/zur

**Holzbearbeitungsmechaniker/in**

Wenn Sie Interesse an dieser vielseitigen und  
verantwortungsvollen Tätigkeit haben, senden  
Sie Ihre Bewerbung an Herrn Klingele unter:  
bewerbung@dold-holzwerke.com

Talstraße 9 · 79256 Buchenbach  
Tel. 0 76 61 / 39 64-145 · www.dold-holzwerke.com





**ANDREAS LOYAL**

FLIESEN • MOSAIK • NATURSTEIN

... ob Neubau, Sanierung oder Ihr Wunsch nach Veränderung ...  
wir übernehmen alle Arbeiten - innen oder außen - rund um Fliesen und Naturstein. Gerne beraten wir Sie und erstellen Ihnen ein kostenfreies Angebot.

Ihr Fliesenlegerfachbetrieb aus Kirchzarten

Tel. 07661.981735 | E-Mail: aloyal@t-online.de | www.fliesen-loyal.de

10 Jahre



Dein Weg zum  
allgemeinbildenden  
**Abitur**

11.- 13. Klasse

- nach dem Realschulabschluss oder der 9./10. Klasse am Gymnasium
- einzügiger, überschaubarer Schulverbund
- Kernfachunterricht in geteilter Klassenstärke
- durchgängiges Zusatzangebot „MathePlus“

**Informations-Nachmittag**  
Donnerstag, 06.07.2017,  
16 – 19 Uhr, Victoriahaus,  
Basler Straße 61,  
79100 Freiburg

Anmeldung jederzeit möglich –  
auch für Quereinsteiger.

www.paula-fuerst-schule.de  
Telefon (0761) 888 57 05-0

**JETZT UMSTEIGEN - VOM PKW ZUM LEICHTAUTO®**

**Ab 16 Jahren** auch **Elektro** **Führerscheinfrei**

Modelle auch:  
Führerschein AM  
Steuerfrei  
Zulassungsfrei  
Keine HU & AU

AIXAM

Leichtmobile  
Tullastraße 6 · 79341 Kenzingen

07644-92179-21 · www.leichtmobile.de

**Kaffeemaschinen Werkstatt**

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

**Wir stärken Ihren Rücken.**

Ihr Fachgeschäft für  
gesundes Sitzen und Liegen.



**helmle**  
WOHNFÜHLEN

79822 Titisee-Neustadt  
Wilhelm-Stahl-Straße 3  
Telefon 07651 / 20 40 850  
www.helmle-wohneuehnen.de

# 20 JAHRE

**Wir freuen uns Sie zu sehen!**

Anlässlich unseres 20-jährigen Jubiläums möchten wir  
uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen bedanken!

Gerne begrüßen wir Sie, Ihre Familie und Freunde  
**am Samstag, den 1. Juli 2017 von 9–13 Uhr** in unseren  
Geschäftsräumen, um mit Ihnen gemeinsam anzustoßen.

An diesem Tag präsentieren wir Ihnen die komplette  
Lederbrillen-Kollektion aus Paris von

**„LUCAS DE STAEL“**

die wir exklusiv in Freiburg führen.

S  
C  
H  
W  
A  
R

BRILLEN  
KONTAKTLINSEN

Inh. Heiner Schwär  
Heinrich-Heine-Str. 18a  
79117 Freiburg  
+49 761 612251  
mail@schwaer-brillen.de

Öffnungszeiten:  
Mo–Sa 8:30–13:00 Uhr  
Mo–Fr 14:00–18:30 Uhr

www.schwaer-brillen.de

**PRIMO-WERBUNG GEHEN SIE AUF MÄUSEJAGD!**

Tel. 07771 / 9317-11 | Fax 07771 / 9317-40  
anzeigen@primo-stockach.de

